



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 135-32
Saturday, 10th August 2002

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 10 août 2002

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ACME TRANSPORT XPRESS INC.
WINNIPEG, MB

ASHLEY TRANSPORT INC.
ASHLEY, IN

BILL FRIESEN TRUCKING LTD.
MEDICINE HAT, AB

BRIDGE, MICHAEL, E
WOODVILLE RR6, ON

CANPAK ENTERPRISE INC.
MISSISSAUGA, ON

CORRADO, MARIO
DOWNSVIEW, ON

CRANSTON, CECIL, A
AUBURN R2, ON

DE TERESA, DANIEL, F
HAMILTON, ON

DIAS TRANSPORT INC.
CHOMEDEY LAVAL, QC

FAQIR FREIGHTLINES INC.
BRAMPTON, ON

FIRSTCALL TRANSPORATION INC.
NORTH YORK, ON

**FRONTIER TRANSPORTATION
SERVICES INC.**
BEAMSVILLE, ON

GRIFFIN PERSONAL SERVICES INC.
SCARBOROUGH, ON

INTEGRITY IN MOTION INC.
GRAND VALLEY, ON

JARAMILLO, DANIEL
FORT LAUDERDALE, FL

JBT TRANSPORT INC.
WATERLOO, ON

L.C.N. TRUCKING INC.
OSHAWA, ON

LEYDECKER, JEFFREY, PAUL
EAST OTTO, NY

MELENDEZ, ROBERT, C
MAPLE, ON

**MIDCOE TRANSPORTATION
COMPANY INC.**
FORT WORTH, TX

PEARCE, ROBERT, R
WARDSVILLE, ON

PILOT LOGISTICS INC.
COURTICE, ON

RAMIREZ, CARLOS, J
TORONTO, ON

REID, H, WILLIAM, P
OTTAWA, ON

RINKU TRUCKING COMPANY LTD.
BRAMPTON, ON

SUPREME AUTO TRANSPORT INC.
LONGMONT, CO

TALLEWAL EXPRESS LTD.
BRAMPTON, ON

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises



© Queen's Printer for Ontario, 2002
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2002

1009



TERRYBERRY, DANIEL, A
WELLAND, ON

1182267 ONTARIO INC.
BRAMPTON, ON

9118-5421 QUEBEC INC.
ST-GEORGES, QC

TOM'S DELIVERY (PEMBROKE) INC.
PEMBROKE, ON

1533329 ONTARIO INC.
BRAMPTON, ON

MASON, DONALD, S
HAMILTON, ON

TRANSPORT S.S.T.B. INC.
ST. LIBOIRE, QC

2009437 ONTARIO INC.
BRAMPTON, ON

101033778 SASKATCHEWAN LTD.
REGINA, SK

VAN BEEK, JEFFREY
BARRIE, ON

9017-2354 QUEBEC INC.
ST. HONORE DE SHENLEY, QC

WILGENBUSCH TRUCKING LTD.
HALBRITE, SK

9102-5676 QUEBEC INC.
ST-EUSTACHE, QC

J. Greig Beatty
Manager/
Chef de Service

32/02

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Les Autobus Beauregard Inc. 46105
805 Benoit, Mont-Saint-Hilaire, Quebec J3G 4S6

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence X-725 now in the name of Leo Beauregard & Fils (Canada) Ltee., 805 Benoit, St-Hilaire, Quebec.

Crown Coach Corporation 46106
1695 Bartlett Rd., Memphis, Tennessee 38134 USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings:

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Shirley & James Marsden (o/a J & S Limousine 45179-B
& Van Service)
PT L37 Con. 6, Stayner, ON L0M 1S0

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Simcoe (including the Cities of Barrie and Orillia) and Grey (including the City of Owen Sound) and The Lester B. Pearson International Airport.

Provided that the current terms of public vehicle operating licence PV-4200 be cancelled.

Trinity Taxi & Livery Service Ltd. 46104
81 Albert St. S., Lindsay, ON K9V 3H5

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Kawartha Lakes.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P. 54.

Felix D'Mello
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

32/02

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution

Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2002-06-21	
ASHBRIDGE INVESTMENTS LIMITED	488614
BULLDOG HOCKEY CLUB LTD.	1128729
HANK LACE ASSOCIATES LTD.	604432
RIVERSIDE TERRACE (OTTAWA) LIMITED	66661
2002-06-24	
1241527 ONTARIO INC.	1241527
2002-06-25	
577222 ONTARIO LIMITED	577222
838205 ONTARIO INC.	838205
841445 ONTARIO LTD.	841445
2002-06-26	
STEVE BODRI CONTRACTING LTD.	579782
1372618 ONTARIO INC.	1372618
2002-06-27	
WEN YUAN (CANADA) INC.	1127670
2002-07-18	
JAMES JEWELLERS (HAMILTON) LIMITED	152038
1002579 ONTARIO INC.	1002579
2002-07-19	
1063431 ONTARIO LIMITED	1063431
2002-07-22	
BALKAN BUILDING CARE INC.	937697
CENTRAL DENTAL LABORATORIES (SUDBURY) LIMITED	1066518
FRANK CHANADY CONSTRUCTION LTD.	876895
ONTARIO GINSENG TRADING COMPANY OF CANADA LIMITED	1266703
2002-07-23	
DECOREL CANADA INC.	971213
DELCEM INVESTMENTS INC.	1017929
JOYCE OF CANADA INC.	1468856
KAMQUI DEVELOPMENTS INC.	517272
MAGVEST CORPORATION	1137941
MORRIS JOEL LIMITED	105461
THOM SECURITY SERVICES INC.	1377153
1141591 ONTARIO LIMITED	1141591
1412532 ONTARIO INC.	1412532
296706 ONTARIO LIMITED	296706
2002-07-24	
LAMATECH INTERNATIONAL INC.	475379
OKUN ENTERPRISES LIMITED	1012030
1057673 ONTARIO INC.	1057673
1249457 ONTARIO LTD.	1249457
920439 ONTARIO LIMITED	920439
2002-07-25	
ACME MACHINE TOOL LTD.	428417
COTTAGE COUNTRY APPRAISALS & INSPECTION SERVICES LTD.	229356
DAIWA SEMITRON SYSTEMS INC.	930293
GODDESS FASHION JEWELLERY LTD.	1132314
J. MALLORY ENTERPRISES INC.	541312
J.G. WEISHUHN HOLDINGS INC.	1217804
SILVERFOX ENTERPRISES INC.	1235566

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

SYBER SYSTEMS INC.	641033
WOODSIDE MACHINIST AND FOUNDRY LIMITED ...	129230
1220669 ONTARIO LIMITED	1220669
510688 ONTARIO LIMITED	510688
552540 ONTARIO INC.	552540
579420 ONTARIO LIMITED	579420
2002-07-26	
CRAZY STORE INC.	1390056
DIALOGUES DIRECT MARKETING INC.	1045614
FAIRLOGIC INCORPORATED	1228281
JADE SYSTEMS CONSULTING INC.	1241322
SON DERR INTERNATIONAL TRADING LTD.	1171674
STERLING SOFTWARE (CANADA), INC./LOGICIEL STERLING (CANADA), INC.	293863
1245638 ONTARIO INC.	1245638
1457253 ONTARIO INC.	1457253

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

32/02

Order in Council

Décret

O.C./Décret 1380/2002

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c.E.25, and Order in Council number 1025/2002, dated the 15th day of April, 2002, the Honourable Brian Shaw Coburn, Minister without Portfolio, was designated as Associate Minister of Municipal Affairs and Housing with responsibilities as assigned by the Premier and the Minister of Municipal Affairs and Housing,

PURSUANT to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c.E.25,

- the powers and duties in relation to the Ontario Small Town and Rural Development Initiative, including the Infrastructure Program (OSTAR-Infrastructure) and the Rural Economic Development Program (OSTAR-RED), are hereby transferred and assigned to the Honourable Brian Shaw Coburn, Associate Minister of Municipal Affairs and Housing; and
- all other powers and duties in relation to Rural Affairs are hereby transferred and assigned to the Honourable Brian Shaw Coburn, Associate Minister of Municipal Affairs and Housing;

AND PURSUANT to subsection 5(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, the powers and duties under subsection 6(1) of the *Ministry of Municipal Affairs and Housing Act*, R.S.O. 1990, c.M.30, insofar as they relate to the powers and duties transferred and assigned under this Order in Council to the Honourable Brian Shaw Coburn, Associate Minister of Municipal Affairs and Housing, are hereby assigned to the Honourable Brian Shaw Coburn.

Order in Council number 1490/2001 dated the 13th day of June, 2001 is revoked.

Recommended ERNIE EVES,
Premier and President of the Council

Concurred TINA MOLINARI,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, July 2nd, 2002.

JAMES BARTLEMAN,
Lieutenant Governor of Ontario
(6650) 32

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERES,
Clerk of the Legislative Assembly.
(8699) T.F.N.

Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

A.A. BOSCARIOL & ASSOCIATES

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership between A.A. Boscariol and Associates Limited and R. Lucente Engineering Inc. carrying on business under the name and style of the A.A. Boscariol & Associates at the address of 3514 Walker Road, Unit 1, Windsor, Ontario N8W 3S3, was dissolved on July 31, 2002, pursuant to the *Partnerships Act*.

Dated this 31st day of July, 2002.

(4004) 02 McTAGUE LAW FIRM, LLP

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF Writs of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice (Toronto) dated July 22, 1997. Court File Number B350/95 to me directed, against the real and personal property of EISE DE BOER and LOSMENIA DE BOER, Defendants at the suit of GARDEN VIEW PROJECT INC et al, Plaintiffs, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of EISE DE BOER and LOSMENIA DE BOER defendants in and to:

Unit 217, Level 1, Durham Condominium Plan No. 114, Town of Whitby in the Regional Municipality of Durham and its appurtenant common interest municipally known as Unit 217, 10 Bassett Boulevard, Whitby, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of EISE DE BOER and LOSMENIA DE BOER, Defendants, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, September 11, 2002 at 6:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder

- To be applied to purchase price

- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 1st day of August, 2002.

(4005) 32

ANDREW McNABB
Court Enforcement Officer
605 Rossland Rd East
Whitby, Ontario L1N 9G7

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton, Ontario, dated August 1, 2001. Court File No. 01-BN-5153 to me directed, against the real and personal property of MICHAEL G. GRENIER aka MIKE GRENIER, Defendant, at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of MICHAEL G. GRENIER aka MIKE GRENIER, Defendant in and to:

Parcel 43-1, Section M-2016, Being Lot 43, Plan M-2016 in the Town of Markham, Regional Municipality of York. Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 84 Reeve Drive Markham, Ontario L3P 4S2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MICHAEL G. GRENIER aka MIKE GRENIER, defendant, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at the Court House, in room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, September 18, 2002 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, On L3Y 6B1
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

Subject to cancellation by the sheriff up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process either directly or indirectly.

Dated this 26th day of July, 2002.

SHERIFF
 Civil/Enforcement Office
 Regional Municipality of York
 Telephone (905) 853-4809
 For Information Contact Betty Ciraco
 Ext 6210
 Sheriff's File No. 01-3336

(4006) 32

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Owen Sound, Ontario, dated September 17, 2001 Court File No. 736/01 to me directed, against the real and personal property of DEBORAH FAVARO, Defendant, at the suit of RENTRAK CORPORATION, a body corporate, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DEBORAH FAVARO, Defendant in and to:

Parcel 46-1, Section 65M-2250, Being Lot 46, Plan 65M-2250 in the Township of King, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 143 Burton Grove, King City, Ontario L0G 1K0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DEBORAH FAVARO, defendant, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at the Court House, in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, September 18, 2002 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, On L3Y 6B1.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process either directly or indirectly.

Dated this 19th day of July, 2002.

SHERIFF
 Civil/Enforcement Office
 Regional Municipality of York
 Telephone (905) 853-4809
 For Information Contact Betty Ciraco
 Ext 6210
 Sheriff's File No. 01-3760

(4007) 32

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Toronto, Ontario, dated December 12, 2001, Court File No. 00-CV-188699 to me directed, against the real and personal property of AAC ACTION-AIR CONTROL INC., AUTHORIZED AIR CONTROL INC., NAJEEB MALIK, WILLIAM K. LEE and JAMES K. LEE, Defendants, at the suit of THE TORONTO DOMINION BANK, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of NAJEEB MALIK, Defendant in and to:

Parcel 149-1, Section 65M-2051, Lot 149, Plan 65M-2051 Town of Richmond Hill, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and municipality known as 12 Somerset Crescent, Ontario L5C 5Y4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of NAJEEB MALIK, Defendant, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at the Court House, in room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, September 18, 2002 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, On L3Y 6B1.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process either directly or indirectly.

Dated this 9th day of July, 2002.
 SHERIFF
 Civil/Enforcement Office
 Regional Municipality of York
 Telephone (905) 853-4809
 For Information Contact Betty Ciraco
 Ext 6210
 Sheriff's File No. 01-4638

(4008) 32

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
WHITESTONE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 18, 2002, at Municipal Offices, 21 Church Street, Dunchurch, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Dunchurch Community Centre, #2199 Highway 124, Dunchurch, Ontario.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount (set out the cancellation price as of the first day of advertising)
1. Parcel 26,024, Parry Sound South Section, being Part Lot 8, Concession 1, Municipality of Whitestone (formerly Township of Burpee), district of Parry Sound, designated as Part 20, Plan PSR-1132.	\$4,673.08
Together with a right of way over Part of Lots 8 and 9, Concession 1 and Lot 8, Concession 2, designated as Parts 23 and 24, Plan PSR-1132.	
2. The remainder of parcel 2513, Parry Sound North Section, being the easterly 50 acres of Lot 34, Concession 2, Municipality of Whitestone (formerly Township of Ferrie), district of Parry Sound.	\$4,701.50
Saving and excepting an allowance of 66 feet in perpendicular width for a road on the bank of the Megenetawan River on Lot 35 as reserved in the original Patent from the Crown being part of the said parcel.	
As described firstly in instrument No. 10324.	
3. The remainder of parcel 21,262, Parry Sound South Section, being part Lot 8, Concession 1, Municipality of Whitestone (formerly Township of Burpee), district of Parry Sound, designated as Part 15, Plan PSR-1132.	\$6,152.10
Together with a right of way over Part of Lots 8 and 9, Concession 1 and Part of Lot 8, Concession 2, designated as Parts 23 and 24, Plan PSR-1132.	
Saving and excepting the land covered with the waters of the river crossing said Lot 8, Concession 1, as reserved in the original Patent from the Crown.	
4. Parcel 8,696, Parry Sound North Section, being Lot 10, Plan M-262, Municipality of Whitestone (formerly Township of Burton), district of Parry Sound.	\$5,757.14
As in instrument No. 158027.	

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LILIANE NOLAN
Treasurer
The Corporation of the Municipality
of Whitestone
21 Church Street, General Delivery
Dunchurch, Ontario
POA 1G0
705-389-2466

(4009) 32

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
FRONT OF YONGE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 28, 2002, at the Township Administration Office, 1514 County Road 2, Mallorytown, Ontario K0E 1R0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount (set out the cancellation price as of the first day of advertising)
70 County Rd 5S, Mallorytown, Ontario. Roll no. 08 06 000 010 25400 0000 That portion of Block 'B', on Registered Plan 199, in the Village of Mallorytown and all that portion of Lot 21 in the Broken Front Concession designated as Part 1 on Reference Plan 28R11492. Said parcel being previously described by Instruments No. 139145 and 163553-Remainder. ...	\$29,320.80

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

SHERRY E. REED
Treasurer
The Corporation of the Township of
Front of Yonge
1514 County Rd. 2
Mallorytown, On
K0E 1R0
613-923-2251

(4010) 32

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
LAURENTIAN HILLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 5, 2002, at 34465 Highway 17, R.R. #1, Deep River, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 34465 Highway 17, R.R. #1, Deep River, Ontario

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount (set out the cancellation price as of the first day of advertising)
Part Lot 21, Range B, Geographic Township of Rolph, as in R276777, in the Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57056-0071 (LT)	\$52,946.57
Lot 12, Plan 344, Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57629-0040 (LT)	\$2,359.61
Lot 13, Concession 1, Geographic Township of Rolph, in the Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57060-0003 (LT)	\$1,630.74
Part of Lot 4, Concession 15, designated as Part 8, Plan 49R-185, Geographic Township of Buchanan, in the Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57073-0042 (LT)	\$1,156.52
Part of Lot 4, Concession 15, designated as Part 19, Plan 49R-185, Geographic Township of Buchanan, in the Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57073-0053 (LT)	\$1,156.52

Part of Lot 4, Concession 15, designated as Part 6 on Plan 49R-185, Geographic Township of Buchanan, in the Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57073-0040 (LT) \$1,157.48

Part of Lot 1, Concession 8, Geographic Township of Buchanan, as in BC788 (secondly) designated as Part 1. 49R-14919, in the Town of Laurentian Hills, in the County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57634-0081 (LT) \$3,589.76

Part of Lot 1, Concession 8, Geographic Township of Buchanan, as in BC968 designated as Part 2. 49R-14919, in the Town of Laurentian Hills, County of Renfrew, Province of Ontario, being all of PIN 57634-0082 (LT) \$2,729.04

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARY MYSUK
CAO/Clerk Treasurer
Corporation of the Town of
Laurentian Hills
34465 Highway 17, R.R. #1
Deep River, Ontario

(4011) 32

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2002—08—10

ONTARIO REGULATION 222/02

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 17, 2002

Filed: July 22, 2002

RISK MANAGEMENT BY BOARDS IN RESPECT OF ENERGY PRICES

Risk management agreements authorized

1. (1) A board may enter into agreements described in subsection (2) in order to hedge the risks associated with fluctuations in the prices of the natural gas, electricity and other energy commodities that are required by the board to operate its schools, other properties and vehicles.

(2) The agreements authorized by subsection (1) are:

1. Contracts for difference.
2. Fixed price commodity contracts.
3. Forward contracts.

Definitions

2. In this Regulation,

“contract for difference” means an agreement, other than an option or forward contract, that provides for the obligation or right to make or receive a cash payment based on the price, or on changes in the price, of natural gas, electricity or other energy commodity; (“contrat de couverture des fluctuations”)

“fixed price commodity contract” means,

- (a) a physical bilateral contract, as defined in the rules made pursuant to sections 32 to 36 of the *Electricity Act, 1998*, or
- (b) an agreement with a retailer of natural gas, electricity or other energy commodity to trade a specified quantity of natural gas, electricity or other energy commodity at a price established by or determined under the agreement, and pursuant to which the parties may provide for financial settlement of the trade by the retailer or by the local distribution company that serves the board's schools and other properties; (“contrat à forfait de marchandises”)

“forward contract” means an agreement to make or take delivery of natural gas, electricity or another energy commodity or settle in cash instead of delivery, at a price and at the times established by or determined under the agreement, but does not include an agreement entered into or traded on or through an organized market, stock exchange or futures exchange and cleared by a clearing corporation; (“contrat à terme de gré à gré”)

“option contract” means a forward contract that gives the person holding the option the right, but not the obligation, to make or take delivery of natural gas, electricity or another energy commodity or settle in cash instead of delivery, at a price and at the times established by or determined under the agreement, but does not include an agreement entered into or traded on or through an organized market, stock exchange or futures exchange and cleared by a clearing corporation. (“contrat d'option”)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 222/02

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 17 juillet 2002

déposé le 22 juillet 2002

GESTION DES RISQUES PAR LES CONSEILS EN CE QUI CONCERNE LES PRIX DE L'ÉNERGIE

Conventions de gestion des risques autorisées

1. (1) Un conseil peut conclure les conventions visées au paragraphe (2) afin de couvrir les risques liés aux fluctuations des prix du gaz naturel, de l'électricité et des autres produits énergétiques dont il a besoin pour faire fonctionner ses écoles, ses autres biens et ses véhicules.

(2) Les conventions autorisées par le paragraphe (1) sont les suivantes :

1. Contrats de couverture des fluctuations.
2. Contrats à forfait de marchandises.
3. Contrats à terme de gré à gré.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«contrat à forfait de marchandises» S'entend, selon le cas :

- a) d'un contrat bilatéral physique au sens des règles établies conformément aux articles 32 à 36 de la *Loi de 1998 sur l'électricité*;
- b) d'une convention conclue avec un détaillant de gaz naturel, d'électricité ou d'un autre produit énergétique pour la négociation d'une quantité déterminée du produit à un prix fixé ou calculé dans le cadre de la convention et selon laquelle les parties peuvent prévoir le règlement financier de l'opération par le détaillant ou par la compagnie de distribution locale qui dessert les écoles et autres biens du conseil. («fixed price commodity contract»)

«contrat à terme de gré à gré» Toute convention prévoyant la livraison ou la réception de gaz naturel, d'électricité ou d'un autre produit énergétique ou le règlement du différentiel de prix, à un prix et aux moments fixés ou déterminés dans le cadre de la convention. Est toutefois exclue de la présente définition toute convention conclue ou négociée sur un marché organisé, une bourse de valeurs ou une bourse de contrats à terme ou par son intermédiaire et compensée par une chambre de compensation. («forward contract»)

«contrat de couverture des fluctuations» Toute convention, à l'exception d'un contrat d'option ou d'un contrat à terme de gré à gré, qui prévoit l'obligation d'effectuer ou le droit de recevoir un paiement en espèces fondé sur le prix du gaz naturel, de l'électricité ou de l'autre produit énergétique, ou sur les fluctuations de leur prix. («contract for difference»)

«contrat d'option» Contrat à terme de gré à gré qui donne au détenteur de l'option le droit, mais pas l'obligation, de livrer ou de recevoir du gaz naturel, de l'électricité ou un autre produit énergétique ou de régler le différentiel de prix, à un prix et aux

moments fixés ou déterminés dans le cadre de la convention. Est toutefois exclue de la présente définition toute convention conclue ou négociée sur un marché organisé, une bourse de valeurs ou une bourse de contrats à terme ou par son intermédiaire et compensée par une chambre de compensation. («option contract»)

32/02

ONTARIO REGULATION 223/02

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 17, 2002

Filed: July 22, 2002

Amending O. Reg. 154/01

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the
2001-2002 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 154/01 has previously been amended by Ontario Regulations 94/02 and 153/02.

1. Section 37 of Ontario Regulation 154/01 is revoked and the following substituted:

Debt charges allocation

37. (1) The amount of the debt charges allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is the sum of,

- (a) the total amount of principal and interest paid by the board in the fiscal year in respect of the permanently financed debt of the board; and
- (b) the total amount of interest, fees and other charges, exclusive of principal, paid by the board in the fiscal year in respect of its non-permanently financed debt.

(2) In this section,

“non-permanently financed debt” means, in relation to a district school board, the amount as of August 31, 2001 that is listed in Column (e) under the heading “Not Permanently Financed” opposite the name of the board in Table 2, “Capital Related Debt Eligible for Funding Support, by District School Board”, in the document entitled *School Board Capital Related Debt (June 17, 2002)*, published by the Ministry and available on the School Facilities Inventory System Website (sfis.edu.gov.on.ca) and at the Business Services Branch of the Ministry, Mowat Block, 21st Floor, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2; (“dette sans financement permanent”)

“permanently financed debt” means, in respect of a board, the amount, as of August 31, 2001 that is listed in Column (d) under the heading “Permanently Financed” opposite the name of the board in Table 2, “Capital Related Debt Eligible for Funding Support, by District School Board”, in the document entitled *School Board Capital Related Debt (June 17, 2002)*, published by the Ministry and available on the School Facilities Inventory System Website (sfis.edu.gov.on.ca) and at the Business Services Branch of the Ministry, Mowat Block, 21st Floor, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2. (“dette avec financement permanent”)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 223/02

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 17 juillet 2002

déposé le 22 juillet 2002

modifiant le Règl. de l'Ont. 154/01

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions
générales pour l'exercice 2001-2002 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 154/01 a été modifié antérieurement par les Règlements de l'Ontario 94/02 et 153/02.

1. L'article 37 du Règlement de l'Ontario 154/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Élément service de la dette

37. (1) L'élément service de la dette pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des sommes suivantes :

- a) le montant total de principal et d'intérêts que le conseil verse au cours de l'exercice à l'égard de sa dette avec financement permanent;
- b) le montant total d'intérêts, de droits et d'autres frais, à l'exclusion du principal, que le conseil verse au cours de l'exercice à l'égard de sa dette sans financement permanent.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dette avec financement permanent» S'entend, à l'égard d'un conseil, de la somme au 31 août 2001 qui figure à la colonne (d) sous le titre «avec financement permanent» en regard du nom du conseil dans le tableau 2, intitulé «Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire», du document intitulé *Dette liée aux immobilisations des conseils scolaires (17 juin 2002)*, publié par le ministère et que l'on peut se procurer sur le site Internet du Système d'inventaire des installations scolaires (sfis.edu.gov.on.ca) et auprès de la Direction des services opérationnels du ministère à l'adresse suivante : Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. («permanently financed debt»)

«dette sans financement permanent» S'entend, à l'égard d'un conseil scolaire de district, de la somme au 31 août 2001 qui figure à la colonne (e) sous le titre «sans financement permanent» en regard du nom du conseil dans le tableau 2, intitulé «Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire», du document intitulé *Dette liée aux immobilisations des conseils scolaires (17 juin 2002)*, publié par le ministère et que l'on peut se procurer sur le site Internet du Système d'inventaire des installations scolaires (sfis.edu.gov.on.ca) et auprès de la Direction des services opérationnels du ministère à l'adresse suivante : Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. («non-permanently financed debt»)

32/02

ONTARIO REGULATION 224/02

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 17, 2002

Filed: July 22, 2002

Amending O. Reg. 156/02

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the
2002-2003 School Board Fiscal Year)Note: Ontario Regulation 156/02 has not previously been
amended.**1. (1) Paragraph 2 of subsection 33 (2) of Ontario Regulation 156/02 is revoked and the following substituted:**

2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$674.

(2) Paragraph 2 of subsection 33 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$674.

(3) Subparagraph 11 i of subsection 33 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. \$3,680, on account of the foundation allocation.

2. Section 37 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Debt charges allocation**

37. (1) The amount of the debt charges allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of,

- (a) the total amount of principal and interest paid by the board in the fiscal year in respect of the permanently financed debt of the board;
- (b) the total amount of interest, fees and other charges, exclusive of principal, in respect of the non-permanently financed debt of the board that is paid by the board before the completion of arrangements to permanently refinance the debt; and
- (c) the total amount payable in the fiscal year in respect of the financing arranged to refinance the board's non-permanently financed debt, including the amount of any payments required to be made in the year to a reserve account or sinking fund and the amount of reasonable expenses.

- (2) In this section,

“non-permanently financed debt” means, in relation to a district school board, the amount as of August 31, 2001 that is listed in Column (e) under the heading “Not Permanently Financed” opposite the name of the board in Table 2, “Capital Related Debt Eligible for Funding Support, by District School Board”, in the document entitled *School Board Capital Related Debt (June 17, 2002)*, published by the Ministry and available on the School Facilities Inventory System Website (sfis.edu.gov.on.ca) and at the Business Services Branch of the Ministry, Mowat Block, 21st Floor, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2; (“dette sans financement permanent”)

“permanently financed debt” means, in respect of a board, the amount, as of August 31, 2001 that is listed in Column (d) under the heading “Permanently Financed” opposite the name of the board in Table 2, “Capital Related Debt Eligible for Funding Support, by District School Board”, in the document entitled *School Board Capital Related Debt (June 17, 2002)*, published by the Ministry and available on the School Facilities Inventory System Website (sfis.edu.gov.on.ca) and at the Business Services

Branch of the Ministry, Mowat Block, 21st Floor, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2. (“dette avec financement permanent”)

3. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 40 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 12 for foundation allocation by the board's base amount for elementary school pupils.
2. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 12 for foundation allocation by the board's base amount for secondary school pupils.

(2) Paragraph 34 of subsection 40 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

34. Multiply the amount by which the amount determined in respect of the board under clause 44 (a) exceeds the amount determined in respect of the board under clause 44 (b) by the ratio of the 2002-2003 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board to the 2002-2003 day school average daily enrolment of pupils of the board.

(3) Paragraph 39 of subsection 40 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

39. Multiply the amount by which the amount determined in respect of the board under clause 44 (a) exceeds the amount determined in respect of the board under clause 44 (b) by the ratio of the 2002-2003 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board to the 2002-2003 day school average daily enrolment of pupils of the board.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 224/02

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 17 juillet 2002
déposé le 22 juillet 2002

modifiant le Règl. de l'Ont. 156/02

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions
générales pour l'exercice 2002-2003 des conseils scolaires)Remarque : Le Règlement de l'Ontario 156/02 n'a pas été modifié
antérieurement.**1. (1) La disposition 2 du paragraphe 33 (2) du Règlement de l'Ontario 156/02 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par 674 \$.

(2) La disposition 2 du paragraphe 33 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par 674 \$.

(3) La sous-disposition 11 i du paragraphe 33 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. La somme de 3 680 \$, au titre de l'élément éducation de base.

2. L'article 37 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Élément service de la dette

37. (1) L'élément service de la dette pour un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

- a) le montant total de principal et d'intérêts que le conseil verse au cours de l'exercice à l'égard de sa dette avec financement permanent;
- b) le montant total d'intérêts, de droits et d'autres frais, à l'exclusion du principal, que le conseil verse à l'égard de sa dette sans financement permanent avant la prise de dispositions visant à en assurer le refinancement permanent;
- c) le montant total payable au cours de l'exercice à l'égard du financement qui découle des dispositions prises en vue de refinancer la dette sans financement permanent du conseil, y compris les paiements qui doivent être effectués au cours de l'exercice dans un compte de réserve ou un fonds d'amortissement et le montant des dépenses raisonnables.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dette avec financement permanent» S'entend, à l'égard d'un conseil, de la somme au 31 août 2001 qui figure à la colonne (d) sous le titre «avec financement permanent» en regard du nom du conseil dans le tableau 2, intitulé «Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire», du document intitulé *Dette liée aux immobilisations des conseils scolaires (17 juin 2002)*, publié par le ministère et que l'on peut se procurer sur le site Internet du Système d'inventaire des installations scolaires (sfis.edu.gov.on.ca) et auprès de la Direction des services opérationnels du ministère à l'adresse suivante : Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. («permanently financed debt»)

«dette sans financement permanent» S'entend, à l'égard d'un conseil scolaire de district, de la somme au 31 août 2001 qui figure à la colonne (e) sous le titre «sans financement permanent» en regard du nom du conseil dans le tableau 2, intitulé «Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire», du document intitulé *Dette liée aux immobilisations des conseils scolaires (17 juin 2002)*, publié par le ministère et que l'on peut se procurer sur le site Internet du Système d'inventaire des installations scolaires (sfis.edu.gov.on.ca) et auprès de la Direction des services opérationnels du ministère à l'adresse suivante : Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. («non-permanently financed debt»)

3. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 40 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 1. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 12 pour l'élément éducation de base par la somme de base du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire.
- 2. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 12 pour l'élément éducation de base par la somme de base du conseil qui vise les élèves du secondaire.

(2) La disposition 34 du paragraphe 40 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 34. Multiplier l'excédent de la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 44 a) sur la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 44 b) par le rapport entre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2002-2003 et l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2002-2003.

(3) La disposition 39 du paragraphe 40 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 39. Multiplier l'excédent de la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 44 a) sur la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 44 b) par le

rapport entre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2002-2003 et l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2002-2003.

32/02

ONTARIO REGULATION 225/02

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 17, 2002

Filed: July 22, 2002

NON-PERMANENTLY FINANCED DEBT OF DISTRICT SCHOOL BOARDS

Definitions

1. In this Regulation,

“assignee” means the trustee of a trust or another person to whom a portion of a legislative grant is assigned by a district school board under an agreement prescribed by this Regulation; (“cessionnaire”)

“non-permanently financed debt” means, in respect of a district school board, the amount as of August 31, 2001 that is listed in Column (e) under the heading “Not Permanently Financed” opposite the name of the board in Table 2, “Capital Related Debt Eligible for Funding Support, by District School Board”, in the document entitled *School Board Capital Related Debt (June 17, 2002)*, published by the Ministry and available on the School Facilities Inventory System Website (sfis.edu.gov.on.ca) and at the Business Services Branch of the Ministry, Mowat Block, 21st Floor, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2; (“dette sans financement permanent”)

“refinanced debt” means the debt incurred by the assignee in respect of the financing arranged to refinance the non-permanently financed debt of district school boards. (“dette refinancée”)

Prescribed instrument

2. An agreement that contains the following is prescribed for the purposes of clause 247 (3) (f) of the Act as an instrument that may be executed by a district school board:

- 1. The agreement provides for the irrevocable assignment by the board to the assignee named in the agreement of the portion of each legislative grant that is paid under the Act in respect of,
 - i. the board's non-permanently financed debt, other than amounts referred to in clause 37 (1) (b) of Ontario Regulation 154/01 or clause 37 (1) (b) of Ontario Regulation 156/02, or
 - ii. the portion of the refinanced debt attributable to the board.
- 2. The agreement requires the board to give a direction to the Minister to pay the assigned portion of each legislative grant directly to an account specified in the agreement.
- 3. The agreement requires the assignee to,
 - i. assume the board's liability to pay its non-permanently financed debt,
 - ii. arrange permanent financing for and pay the board's non-permanently financed debt, and

- iii. obtain from the holder of the non-permanently financed debt a receipt for the payment of the board's non-permanently financed debt.

Board to provide copy to the Minister

3. If a district school board enters into an agreement prescribed by this Regulation, it shall give a written direction described in paragraph 2 of section 2 and a copy of the agreement to the Minister.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 225/02

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 17 juillet 2002
déposé le 22 juillet 2002

DETTE SANS FINANCEMENT PERMANENT DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cessionnaire» La personne, notamment le fiduciaire d'une fiducie, à qui un conseil scolaire de district cède une portion d'une subvention générale aux termes d'une entente prescrite par le présent règlement. («assignee»)

«dette refinancée» La dette contractée par le cessionnaire à l'égard du financement qui découle des dispositions prises en vue de refinancer la dette sans financement permanent des conseils scolaires de district. («refinanced debt»)

«dette sans financement permanent» S'entend, à l'égard d'un conseil scolaire de district, de la somme au 31 août 2001 qui figure à la colonne (e) sous le titre «sans financement permanent» en regard du nom du conseil dans le tableau 2, intitulé «Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire», du document intitulé *Dette liée aux immobilisations des conseils scolaires (17 juin 2002)*, publié par le ministère et que l'on peut se procurer sur le site Internet du Système d'inventaire des installations scolaires (sfis.edu.gov.on.ca) et auprès de la Direction des services opérationnels du ministère à l'adresse suivante : Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. («non-permanently financed debt»)

Instrument prescrit

2. Est prescrit, pour l'application de l'alinéa 247 (3) f) de la Loi, comme instrument qu'un conseil scolaire de district peut signer toute entente qui satisfait aux exigences suivantes :

1. Elle prévoit la cession irrévocable par le conseil au cessionnaire qu'elle désigne de la portion de chaque subvention générale qui est versée en application de la Loi :
 - i. soit à l'égard de la dette sans financement permanent du conseil, à l'exclusion des sommes visées à l'alinéa 37 (1) b) du Règlement de l'Ontario 154/01 ou à l'alinéa 37 (1) b) du Règlement de l'Ontario 156/02,
 - ii. soit à l'égard de la portion de la dette refinancée qui est imputable au conseil.
2. Elle exige du conseil qu'il donne au ministre la directive de verser la portion cédée de chaque subvention générale directement dans le compte qu'elle précise.
3. Elle exige du cessionnaire qu'il fasse ce qui suit :
 - (i) prendre en charge l'obligation du conseil de payer sa dette sans financement permanent,

- (ii) prendre des dispositions en vue de financer de façon permanente la dette sans financement permanent du conseil et la payer,

- (iii) obtenir du créancier de la dette sans financement permanent une quittance de son paiement.

Obligation du conseil de fournir une copie au ministre

3. Le conseil scolaire de district qui conclut une entente prescrite par le présent règlement donne au ministre la directive écrite visée à la disposition 2 de l'article 2 ainsi qu'une copie de l'entente.

32/02

ONTARIO REGULATION 226/02

made under the

FAIRNESS IS A TWO-WAY STREET ACT (CONSTRUCTION LABOUR MOBILITY), 1999

Made: July 17, 2002
Filed: July 22, 2002

EXEMPTION — CONSTRUCTION S.R.B. S.C.C.

Exemption

1. Construction S.R.B. S.C.C. is exempt from sections 7 and 8 of the Act.

BRAD CLARK
Minister of Labour

Dated on July 17, 2002.

32/02

ONTARIO REGULATION 227/02

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 23, 2002
Filed: July 24, 2002

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since the end of 2001, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 9/02, 53/02, 55/02, 152/02 and 221/02. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 19, 2002.

1. (1) Paragraph 25 of Part 3 of Schedule 6 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Paragraph 13 of Part 5 of Schedule 6 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Regional Municipality of Halton — Town of Halton Hills

13. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton commencing at a point situate 285 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Winston Churchill Boulevard and extending easterly for a distance of 245 metres to the boundary between The Regional Municipality of Halton and The Regional Municipality of Peel.

2. (1) Paragraph 4 of Part 1 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Municipality of Powassan, District of Nipissing — City of North Bay

4. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 785 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as McFadden Line in the Municipality of Powassan and a point situate 1475 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Seymour Street in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing.

(2) Paragraph 26 of Part 2 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Municipality of Powassan — Village of South River

26. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 425 metres measured northerly from its intersection with the northerly limits of the roadway known as Marie Street in the Village of South River and a point situate 785 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as McFadden Line in the Municipality of Powassan.

(3) Paragraph 20 of Part 3 of Schedule 13 to the Regulation is revoked.

(4) Paragraph 11 of Part 5 of Schedule 13 to the Regulation is revoked.

3. (1) Part 3 of Schedule 212 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Parry Sound — Municipality of Powassan

1. That part of the King's Highway known as No. 522 in the Municipality of Powassan in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 11 and a point situate 30 metres measured northerly at its intersection with the centre line of the roadway known as McCarthy Street.

(2) Part 5 of Schedule 212 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Parry Sound — Municipality of Powassan

1. That part of the King's Highway known as No. 522 in the Municipality of Powassan in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 30 metres measured northerly at its intersection with the centre line of the roadway known as McCarthy Street and point situate at its intersection with the northerly limit of the roadway known as Main Street.

NORMAN W. STERLING
Minister of Transportation

Dated on July 23, 2002.

32/02

ONTARIO REGULATION 228/02

made under the

LEGAL AID SERVICES ACT, 1998

Made: July 17, 2002
Filed: July 24, 2002

Amending O. Reg. 107/99
(General)

Note: Ontario Regulation 107/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 19, 2002.

1. (1) Schedule 1 to Ontario Regulation 107/99 is amended by striking out Note N and substituting the following:

- N. Subject to Notes B and L, the hourly rate payable for all services in criminal matters is \$67 for services performed under a certificate issued before August 1, 2002 and \$70.35 for services performed under a certificate issued on or after that date.

(2) Part V of the Table to Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following items:

17.	Remote Northern Areas Incentives
17.1	For the purposes of this Schedule, the following are remote northern areas: Judicial District of Cochrane Judicial District of Kenora Judicial District of Rainy River Judicial District of Temiskaming All communities served by Nishnawbe Aski Nation

17.2	Fees and rates for travel time set out in this Schedule are subject to an increase of 10 per cent for services performed in a remote northern area.
17.3	Despite anything else in this Schedule, the total daily fee payable to a lawyer for services performed in a remote northern area shall not be less than \$800 if, (a) the lawyer, to perform the services, is required to travel 200 kilometres or more (one way) from his or her regular place of business; and (b) the place where the services are performed is not the location of an area office.
17.4	Items 17.2 and 17.3 apply in respect of services performed under a certificate issued on or after August 1, 2002.

2. (1) Item 1.1 of Part I of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “\$67” and substituting “\$67 for services performed under a certificate issued before August 1, 2002 and \$70.35 for services performed under a certificate issued on or after that date”.

(2) Part IV of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following items:

26.	Remote Northern Areas Incentives
26.1	For the purposes of this Schedule, the following are remote northern areas: Judicial District of Cochrane Judicial District of Kenora Judicial District of Rainy River Judicial District of Temiskaming All communities served by Nishnawbe Aski Nation
26.2	Fees and rates for travel time set out in this Schedule are subject to an increase of 10 per cent for services performed in a remote northern area.
26.3	Despite anything else in this Schedule, the total daily fee payable to a lawyer for services performed in a remote northern area shall not be less than \$800 if, (a) the lawyer, to perform the services, is required to travel 200 kilometres or more (one way) from his or her regular place of business; and (b) the place where the services are performed is not the location of an area office.
26.4	Items 26.2 and 26.3 apply in respect of services performed under a certificate issued on or after August 1, 2002.

3. Schedule 3 to the Regulation is amended by adding the following notes:

C. For the purposes of this Schedule, the following are remote northern areas:

Judicial District of Cochrane

Judicial District of Kenora

Judicial District of Rainy River

Judicial District of Temiskaming

All communities served by Nishnawbe Aski Nation

D. Fees for articulated students set out in this Schedule are subject to an increase of 10 per cent for services performed in a remote northern area.

E. Note D applies in respect of services performed under a certificate issued on or after August 1, 2002.

4. (1) Item 1 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out “\$57” and substituting “\$57 for services performed before August 1, 2002 and \$70.35 for services performed on or after that date”.

(2) Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out notes C and D and substituting the following:

- C. For the purposes of this Schedule, the following are remote northern areas:
- Judicial District of Cochrane
 - Judicial District of Kenora
 - Judicial District of Rainy River
 - Judicial District of Temiskaming
 - All communities served by Nishnawbe Aski Nation
- D. Fees and rates for travel time set out in this Schedule are subject to an increase of 10 per cent for services performed in a remote northern area.
- D.1 Despite anything else in this Schedule, the total daily fee payable to a lawyer for services performed in a remote northern area shall not be less than \$800 if,
- (a) the lawyer, to perform the services, is required to travel 200 kilometres or more (one way) from his or her regular place of business; and
 - (b) the place where the services are performed is not the location of an area office.
- D.2 Notes D and D.1 apply in respect of services performed on or after August 1, 2002.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 228/02

pris en application de la

**LOI DE 1998 SUR LES SERVICES
D'AIDE JURIDIQUE**

pris le 17 juillet 2002
déposé le 24 juillet 2002

modifiant le Règl. de l'Ont. 107/99
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 107/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 19 janvier 2002.

1. (1) L'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 107/99 est modifiée par substitution de ce qui suit à la remarque N :

- N. Sous réserve des remarques B et L, le taux horaire payable pour tous les services en matière criminelle est de 67 \$ si les services sont fournis aux termes d'un certificat délivré avant le 1^{er} août 2002 et de 70,35 \$ s'ils sont fournis aux termes d'un certificat délivré ce jour-là ou par la suite.

(2) La partie V du tableau de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

17.	Incitatifs pour les régions éloignées du Nord
17.1	Pour l'application de la présente annexe, les territoires suivants constituent des régions éloignées du Nord : District judiciaire de Cochrane District judiciaire de Kenora District judiciaire de Rainy River District judiciaire de Temiskaming Toutes les collectivités que sert la nation Nishnawbe-aski

17.2	Les honoraires et taux relatifs aux frais de déplacement indiqués dans la présente annexe sont augmentés de 10 pour cent pour les services fournis dans une région éloignée du Nord.
17.3	Malgré toute autre disposition de la présente annexe, le total des honoraires quotidiens payables à l'avocat pour les services fournis dans une région éloignée du Nord ne doit pas être inférieur à 800 \$ si : a) d'une part, l'avocat doit, pour les fournir, parcourir 200 kilomètres ou plus (dans un sens) depuis son établissement habituel; b) d'autre part, l'endroit où ils sont fournis ne correspond pas à l'emplacement d'un bureau régional.
17.4	Les numéros 17.2 et 17.3 s'appliquent à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1 ^{er} août 2002 ou par la suite.

2. (1) Le numéro 1.1 de la partie I du tableau de l'annexe 2 du Règlement est modifié par substitution de «67 \$ pour les services fournis aux termes d'un certificat délivré avant le 1^{er} août 2002 et 70,35 \$ pour ceux fournis aux termes d'un certificat délivré ce jour-là ou par la suite» à «67 \$».

(2) La partie IV du tableau de l'annexe 2 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

26.	Incitatifs pour les régions éloignées du Nord
26.1	Pour l'application de la présente annexe, les territoires suivants sont des régions éloignées du Nord : - District judiciaire de Cochrane - District judiciaire de Kenora - District judiciaire de Rainy River - District judiciaire de Temiskaming - Toutes les collectivités servies par la nation Nishnawbe-aski
26.2	Les honoraires et taux relatifs aux frais de déplacement indiqués dans la présente annexe sont augmentés de 10 pour cent pour les services fournis dans une région éloignée du Nord.
26.3	Malgré toute autre disposition de la présente annexe, le total des honoraires quotidiens payables à l'avocat pour les services fournis dans une région éloignée du Nord ne doit pas être inférieur à 800 \$ si : a) d'une part, l'avocat doit, pour les fournir, parcourir 200 kilomètres ou plus (dans un sens) depuis son établissement habituel; b) d'autre part, l'endroit où ils sont fournis ne correspond pas à l'emplacement d'un bureau régional.
26.4	Les numéros 26.2 et 26.3 s'appliquent à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1 ^{er} août 2002 ou par la suite.

3. L'annexe 3 du Règlement est modifiée par adjonction des remarques suivantes :

C. Pour l'application de la présente annexe, les territoires suivants sont des régions éloignées du Nord :

District judiciaire de Cochrane

District judiciaire de Kenora

District judiciaire de Rainy River

District judiciaire de Temiskaming

Toutes les collectivités que sert la nation Nishnawbe-aski

D. Les honoraires des stagiaires indiqués dans la présente annexe sont augmentés de 10 pour cent pour les services fournis dans une région éloignée du Nord.

E. La remarque D s'applique à l'égard des services fournis aux termes d'un certificat délivré le 1^{er} août 2002 ou par la suite.

4. (1) Le numéro 1 de l'annexe 4 du Règlement est modifié par substitution de «57 \$ pour les services fournis avant le 1^{er} août 2002 et 70,35 \$ pour ceux fournis ce jour-là ou par la suite» à «57 \$».

(2) L'annexe 4 du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit aux remarques C et D :

C. Pour l'application de la présente annexe, les territoires suivants sont des régions éloignées du Nord :

District judiciaire de Cochrane

District judiciaire de Kenora

District judiciaire de Rainy River

District judiciaire de Temiskaming

Toutes les collectivités que sert la nation Nishnawbe-aski

D. Les honoraires et taux relatifs aux frais de déplacement indiqués dans la présente annexe sont augmentés de 10 pour cent pour les services fournis dans une région éloignée du Nord.

D.1 Malgré toute autre disposition de la présente annexe, le total des honoraires quotidiens payables à l'avocat pour les services fournis dans une région éloignée du Nord ne doit pas être inférieur à 800 \$ si :

- a) d'une part, l'avocat doit, pour les fournir, parcourir 200 kilomètres ou plus (dans un sens) depuis son établissement habituel;
- b) d'autre part, l'endroit où ils sont fournis ne correspond pas à l'emplacement d'un bureau régional.

D.2 Les remarques D et D.1 s'appliquent à l'égard des services fournis le 1^{er} août 2002 ou par la suite.

32/02

ONTARIO REGULATION 229/02

made under the

AMBULANCE ACT

Made: July 8, 2002
Approved: July 17, 2002
Filed: July 25, 2002

Amending O. Reg. 257/00
(General)

Note: Ontario Regulation 257/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 19, 2002.

1. Section 5 of Ontario Regulation 257/00 is revoked and the following substituted:

5. (1) The operator of a land ambulance service shall not employ a person to provide patient care, whether on a full-time or part-time basis, or engage a person to provide patient care as a full-time volunteer, unless the person is a paramedic who,

- (a) obtained, before January 1, 2002, the qualifications of an emergency medical care assistant referred to in subsection 7 (3); or
- (b) holds the qualifications of an advanced emergency medical care assistant referred to in subsection 7 (4).

(2) Despite subsection (1), a person who does not meet the qualifications referred to in that subsection may be employed by an

operator of a land ambulance service to provide patient care on a full-time basis if,

- (a) the person holds a valid Fundamentals of Casualty Care certificate issued by the Director;
- (b) since August 1, 1975, the person has been continuously employed on a full-time basis by the operator or by an operator who previously provided land ambulance services in the geographic area in which the operator now provides those services; and
- (c) the person is authorized by the medical director of a base hospital program to perform the controlled acts set out in Schedule 1.

(3) Despite subsection (1), a paramedic who does not hold the qualifications of an emergency medical care assistant or an advanced emergency medical care assistant may be employed by an operator of a land ambulance service to provide patient care on a part-time basis beginning on January 1, 2002 and ending on December 31, 2005 if the paramedic,

- (a) is enrolled in an upgrading program offered by a College of Applied Arts and Technology leading to qualification as an advanced emergency medical care assistant; or
- (b) has experience and qualifications that the Director considers to be equivalent to those of a person who has successfully completed such an upgrading program.

(4) Despite subsection (1), a person who does not meet the requirements set out in clause 7 (4) (b) may be employed on a full-time or part-time basis or engaged as a full-time volunteer by the operator of a land ambulance service to provide patient care as an emergency medical attendant for a period of 210 consecutive days after successfully completing a program referred to in clause 7 (4) (a).

(5) The operator of a land ambulance service shall not engage a person as a part-time volunteer unless the person is qualified as an emergency medical attendant.

2. (1) Subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) An emergency medical care assistant shall, before January 1, 2002,

.

(2) Clause 7 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) have successfully completed an ambulance and emergency care program or a paramedic program provided by a College of Applied Arts and Technology or have experience and qualifications that are approved as equivalent by the Director; and

TONY CLEMENT
Minister of Health and Long-Term Care

Dated on July 8, 2002

32/02

ONTARIO REGULATION 230/02

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 26, 2002

Filed: July 26, 2002

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990

(Gross Weight on Bridges)

Note: Since the end of 2001, Regulation 598 has been amended by Ontario Regulation 54/02 and 151/02. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 19, 2002.

1. Section 2 of Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. No person shall move a vehicle or combination of vehicles of a class described in Column 2 of Schedule 4, 5, 6, 7, 9 or 10 on, over or upon a bridge described in Column 1 if the gross weight of the vehicle or combination of vehicles is greater than the weight in tonnes set opposite in Column 3.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

Schedule 7**MAGPIE RIVER BRIDGE**

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
Bridge	Vehicle	Gross Weight Limit in Tonnes
1. Bridge No. 38c-42, known as the Magpie River Bridge, on Highway No. 519, 29.9 kilometres north of the junction of Highway 17 in the Township of Dubreuilville in the geographic township of Dunphy in the Territorial District of Algoma.	single vehicle	20 tonnes
	single vehicle with one towed vehicle	30 tonnes
	single vehicle with two towed vehicles	35 tonnes

NORMAN W. STERLING
Minister of Transportation

Dated on July 26, 2002.

32/02

CORRECTION

Ontario Regulation 182/02 under the *Social Housing Reform Act, 2000* published in the July 13, 2002 issue of *The Ontario Gazette*.

The items which appeared in subsection 7 (7) of Ontario Regulation 182/02 should have read as follows:

City of Toronto	94.	Jarvis-George Housing Co-operative Inc.
	95.	Maple Leaf Drive Seniors Non-Profit Residence
	96.	Mary Lambert Swale Non-Profit
	97.	Niagara Neighbourhood Housing Co-operative
	98.	Robin Gardner Voce Non-Profit Homes Inc.
	99.	St. Mark's (Don Mills) Non-Profit Housing Corporation

INDEX 32**GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	1009
Ontario Highway Transport Board	1010
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1011
Orders in Council/Décrets	1011
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	1012

PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS	1012
SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1012
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1014

**PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

Ambulance Act	O. Reg. 229/02	1026
Education Act	O. Reg. 222/02 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 222/02	1017
Education Act	O. Reg. 223/02 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 223/02	1018
Education Act	O. Reg. 224/02 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 224/02	1019
Education Act	O. Reg. 225/02 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 225/02	1020
Fairness is a Two-way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999	O. Reg. 226/02	1021
Highway Traffic Act	O. Reg. 227/02	1021
Highway Traffic Act	O. Reg. 230/02	1027
Legal Aid Services Act, 1988	O. Reg. 228/02 Loi de 1988 sur les services d'aide juridique Règl. de l'Ont. 228/02	1022

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes aux prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00\$	5,00\$
104482	Etude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50\$	3,00\$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50\$	1,50\$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00\$	2,00\$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00\$	7,50\$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4,30\$	2,00\$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00\$	50,00\$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00\$	10,00\$
103528	Lois refondus de l'ontario 1991	35,00\$	10,00\$
104296	Lois refondus de l'ontario 1992	30,00\$	10,00\$
104942	Lois refondus de l'ontario 1993	35,00\$	10,00\$
105909	Lois refondus de l'ontario 1994	56,00\$	15,00\$
106293	Lois refondus de l'ontario 1995	30,00\$	15,00\$
106971	Lois refondus de l'ontario 1996	65,00\$	15,00\$
107669	Lois refondus de l'ontario 1997	145,00\$	30,00\$
107708	Lois refondus de l'ontario 1998	150,00\$	50,00\$
105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00\$	2,50\$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00\$	3,00\$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00\$	2,50\$
103743	Akwesasne à Wunnumin Lake: Profils de collectivités autochtones en Ontario	30,00\$	5,00\$
102191	C'est réalisable: Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure	9,00\$	2,00\$
107564	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin, Rapport Tome 1	35,00\$	17,50\$
107565	Commission sur les poursuites contre Guy-Paul Morin Résumé et recommandations	8,00\$	6,50\$

Pub#	Titre	Prix ordinaire	Prix de solde
104079	Guide d'aménagement des érablières à l'intention des acériculteurs, août 92	6,00\$	2,00\$
107272	La voie de l'Avenir: Rapport sur le temps d'apprentissage, le nombre d'élèves par classe et l'affectation du personnel, Août 1997	9,50\$	2,50\$
106989	LEO ; Lexique d'environnement Ontario 1997	20,00\$	10,00\$
400080	Répertoire environnemental des municipalités Canadiennes	49,95\$	24,95\$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications Ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1 N8
du lundi au vendredi
8h30 a 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:
Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Acces Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K 1
du lundi au vendredi
8h00 a 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4W3
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:
Acces Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938